

Det här verket har digitaliserats vid Göteborgs universitetsbibliotek.
Alla tryckta texter är OCR-tolkade till maskinläsbar text. Det betyder att du kan söka och kopiera texten från dokumentet. Vissa äldre dokument med dåligt tryck kan vara svåra att OCR-tolka korrekt vilket medför att den OCR-tolkade texten kan innehålla fel och därför bör man visuellt jämföra med verkets bilder för att avgöra vad som är riktigt.

This work has been digitised at Gothenburg University Library.
All printed texts have been OCR-processed and converted to machine readable text.
This means that you can search and copy text from the document. Some early printed books are hard to OCR-process correctly and the text may contain errors, so one should always visually compare it with the images to determine what is correct.



• HVAR 8 DAG •

ILLUSTRERADT

MAGASIN



STOCKHOLMSBILD.

FOTO. G. HEURLIN, STHLM.

DEN 1 JUNI 1919

20:DE ÅRG. N:o 35



Foto. Jager, Sthlm.

MARGARETHA
SVERIGES PRINCESSA

Klode: Bengt Silfverparre

TILL PRINSESSAN MARGARETHAS FÖRMÄLNING.

En sällsynt högtid har firats i Sveriges furstehus. För andra gången på två hundra år har det svenska konungahuset firat en svensk prinsessas förmälning: första gången var i år för femtio år sedan. Nu som då var det en Danmarks son, som hemförde en Sveriges dotter. Det svenska folket har sett det med glädje; det vet, att den unga bruden fått följa sitt hjärtas val. Det vet också, att äfven i sitt nya hem, skall hon vara omgifven af vänner. Kärleken följer henne från hennes första fädernesland. Kärlek skall mottaga henne i det nya, hvarom skalden icke förfäives sjungit, att "der er Frejas Sal".

Danmarks och Sveriges furstehus äro redan förut nära förbundna både med blodets och vänskapens band alldeles som de folk, som hvilkas representanter de stå. Det förra leder sina anor tillbaka till feodalidens morgon med djupa rötter i den tyska jorden; huset Bernadotte åter är af franskt ursprung och har revolutionen att tacka både för sin uppkomst och för sin nuvarande rättsställning. Men under det Tyskland och Frankrike äro inbegripna i kamp på lif och död, under det att omstörtningens vågor sköljt bort urgamla troner världsdelen öfver, knyta de nordiska kungahusen sinsemellan nya frändskapsband i hägn af sina folks trohet och tillgifvenhet, fostrade i fri hetens luft och stärkta genom ädel mänsklighet. *Margaretha* och *Axels* förening har ingen politisk syftning. Men den är en symbol af nordiskt samförstånd, sådant världskriget knutit det fastare.

Det är icke för mycket sagt, att de folk, ur hvilka det nya furstetaret framgått, innerligt deltaga i dess lycka. Det svenska sänder bruden till afskedshälsning den varmaste lyckönskan, det danska mottager henne med det hjärtligaste välkommen! Hvarken hon eller hennes make skola ha lämnat oss för alltid. Oita vänta vi se det nya furstetaret ibland oss som kära gäster.

Till bild å sid. 548.

Det första nordiska författaremötet, till hvilket Danska författarföreningen i samband med det af föreningen firade 25-årsjubileet utfärdat inbjudning, tog sin början den 18 maj med en i solennitetssalen å Köpenhamns universitet giiven storslags fäst, hvilken öfvervars af konungen. Sedan en studentkör utförde första delen af Hans Ahlmans för fästet skrifna kantat "Danmark till sina gäster" höll Dansk Författarförenings ordf. Sophus Michaëlis ett välkomstal efter hvilket följde kantatens öfriga delar "Till Norge", "Till Sverige", "Till Finland". Efter hvarje del talade ordföranden i resp. lands författarförening. Å Sveriges vägnar talade Ernst Didring. Fästet afslutades med kantatens sista del "Digterfolkets Sang".

De egentliga mötesförhandlingarne togo sin början på följande dag i samlingsalen å Kristiansborgs slott och fortgingo under de följande dagarne till den 21 maj, då mötets afslutning ägde rum. Kongressen behandlade ett flertal frågor, stärkandet af det andliga samarbetet mellan de nordiska folken, skyddandet af författarnes ekonomiska intressen m. m. Den förda diskussionen gaf med sina glänsande inlägg rik behållning och resulterade i en rad resolutioner.

Mötesförhandlingarne aflöstes i rikt mått af utflykter och fäster. Den 19 maj högtidhöll Danska författarföreningen sitt 25-årsjubileum med en mottagning på Glyptoteket. Välkomstalet, som hölls af Sophus Michaëlis, formade sig till en lyckönskan till svenska och norska författarföreningarne som båda nyligen firat motsvarande jubileum. På e. m. mottogs danska författarförenings ordf. och några delegerade för de olika länderna af konungen och drottningen å Amalienborg.

Text till bilder å sid. 556.

När *John Forsell* den 19 maj för oåterkalleligen sista gången beträdde den kungliga sängscen, hvars mest lysande företeelse han varit under ett par årtionden, hade han bakom en lång rad af gästuppträdanden, som alla hvar och ett på sitt sätt format sig till smärftulla afsked från den ständigt lika entusiastiska publiken. För sitt sista uppträdande hade herr Forsell valt greve Alma-vivas roll i "Figaros bröllop" och genast vid sin första entré på scenen möttes han af ett bifall, som dock endast var en svag inledning till de ovationer som sedermera under hela kvällen slösdades öfver honom. Efter sista aktslutet framträdde operachefen, greve Hans von Stedingk och öfverlämnade en jättelagerkrans samtidigt som han uttalade sitt och institutionens tack för stort

Stockholm har ej på länge varit så till sin fördel eller utvecklade en sådan prakt i fråga om soliga gator, grönskande parker, vimpelprydda båtar vid kajerna och flaggors mångfald som den 22 maj, dagen för förmälningen mellan hertigparets af *Västergötland* äldsta dotter prinsessan *Margaretha* och prins *Axel af Danmark*. Redan från tidigt på morgonen var hela hufvudstadens befolkning i rörelse på och i närheten af de gator där möjlighet fanns att få se något af den väntade ståten.

Redan dagarne förut hade preludierna till festligheterna börjat i och med de danska kungliga bröllopsgästernas ankomst. På tisdagen anlände prinsarna *Valdemar* och *Viggo af Danmark* samt prins *Georg af Grekland* och på onsdagen änkedrottning *Lovisa*, prinsessorna *Thyra* och *Dagmar* samt prinsarna *Harald* och *Gustaf af Danmark*. Redan törut hade prinsessan *Margaretha* och prins *Erik af Danmark* anländt och det danska kungliga huset var alltså vid tiden för bröllopet tämligen mangrannt samlat i den svenska hufvudstaden. På onsdagskvällen var såsom den första officiella inledningen till högtidigheterna anordnad galaföreställning på Operan, som fick ett synnerligen festligt förlopp. Första radens fond, där de kungliga hade sina platser, hade praktfullt dekorerats med festoner i svenska och danska färgerna, de förlofvades namnchiffer i hvita naccisser samt japanska rosor. Föreställningen afslutades med danska och svenska folksångerna.

Vigseln i Storkyrkan hade utsatts att äga rum kl. 12 och redan en halftimme förut hade samtliga inbjudna intagit sina platser i kyrkan. Några minuter före den utsatta tiden inträdde samtliga de kungliga och intogo sina platser i koret, hvarunder också brudgummen anlände till kyrkan och af sin fader, prins *Valdemar*, ledsagades till platsen nedanför koret. Precis kl. 12 kom bruden, fördd af hertigen af *Väster-*

Forts. å sid. 552.

och pliktroget arbete under gångna år. Äfven samtliga kamrater vid operan uppvaktade med en lagerkrans hvarjämte blommor öfverräcktes från flera medlemmar af kungliga familjen, hvilka för öfrigt samt och synnerligen bevisade föreställningen. Blomsterhyllningar och inropningar upphörde icke förrän hela scenen mest af allt liknade en sagolik blomsterträdgård i högsommarpark.

Samma dag mottog hofsångaren *Forsell* af konungen utnämningen till kommandör af *Vasaorden*.

*

En för svenskt musiklif fullkomligt ny företeelse är det af musikdirektör *Felix Saul* stiftade *Stockholms madrigalsällskap*, som måndagen den 12 maj första gången framträdde för offentligheten vid en konsert i Vetenskapsakademien i Stockholm. Sällskapet, som helt privat varit i verksamhet sedan ungefär ett år och i sin helhet består af endast elva medlemmar, har till uppgift att återväcka intresset för den fina och diskreta tonkonsten, som under 15- o. 1600-talen utgjorde den vokala motsvarigheten till nutidens kammarmusik, låta höra den utsökta verkan af en sådan intim kör samt ge större aktivitet åt den numera så försummade hemmusiken. Och det råder intet tvifvel om att det lilla sällskapet har en mycket stor uppgift att fylla i våra dagars musiklif, som inte alldeles utan skäl börjat beskyllas för tomhet och osannfärdighet.

Till bild å sid. 547.

Den österrikiske flygaren, doktor *Josef Sablatnig*, som ankom till Stockholm den 11 maj, företog återfärden till Köpenhamn söndagen den 18 med en mellanlandning i Göteborg. Affärden från Stockholm hade bestämts till klockan sex på morgonen men måste på grund af motorfel uppskjutas till 1/29. Efter en rekordfärd på två timmar och femtio minuter, hvilken i fråga om snabbhet öfverträdde de djärfvaste förväntningar, landade doktor Sablatnig utan alla missöden på flygfältet vid Tingstadsvassen utanför Göteborg klockan 11,20 förmiddagen. Våldiga människoskaror hade kommit tillstädes och hälsade flygaren såväl vid ankomsten som senare vid affärden till Köpenhamn.

Starten härför skedde klockan sex och efter ett par slag öfver staden på 600 å 700 meters höjd sattes kurs rakt på den danska hufvudstaden med ankomst dit vid åttatiden på kvällen. På färden medföljde, förutom doktor Sablatnigs mekaniker *Klatte*, från Stockholm en och från Göteborg två passagerare.



Efter att en stund hafva underhållit sig med barnens vårdare hälsade konungen hjärtligt Röda korsets små skyddslingar.

*

Det af Svensk-finska studentförbundet och Nordiska klubben anordnade *svensk-finländska studentmötet i Upsala* tog sin början den 15 maj med en gemensam frukost på Phoenix, vid hvilken fil. kand. V. Scharp på de inbjudande föreningarnas vägnar hälsade de till ett 35-tal uppgående finska gästerna välkomna. Å linnarnes vägnar talade fil. kand. N. Lychou. Sedan mötesdeltagarna under förmiddagens lopp möttagits i ärkebiskopsgården, samlades de till förhandlingar på Gillet. Efter en liflig diskussion om Nordiska studentförbundets arbetssätt och arbetsmål fattades beslut om att tillsätta en kommitté med uppdrag att söka åvägbringa ett allmänt samarbete mellan Sverige och Finland, i hvilket som hufvudfaktor bör ingå ett fast organiseradt, lifligt samarbete mellan svenska och finländska studenter. Påföljande dag upptogs af en angenäm utflykt till Skokloster och tredje mötesdagen voro finnarne inbjudna att deltaga i Upsalastudenternas stora värfäst. Mötet afslutades den 18 maj.



1. KONUNG GUSTAF HÅLSAR PÅ DE SMÅ KRIGSBARNEN, just ankomna till Hindås. H. M. förfrågar sig ang krigsbarnen hos fröken Sigröd Uddenberg, Rödakorsbyråns föreståndarinna; bakom synes dir. Hugo Brusewitz, ordf. i inkvarteringskommittén.
Foto. Johansson, Gbg

2. SVENSK-FINSKA STUDENTMÖTETS UTFLYKT TILL SKOKLOSTER.

3. Dr SABLATNIGS FLYGFÄRD ÅTER FRÅN STOCKHOLM. Uppehållet i Göteborg före af-färden till Köpenhamn den 18 maj. Fr. v.: Svenska Dagbladets korrespondent-passagerare, red. Hansen, dr Sablatnig och mekanikern Klattie.
Foto. Johansson, Gbg. Text å sid. 546.

Under sin i dagarne afslutade vistelse på Hindås besökte konungen den 15 maj Idrottsgården därstädes och tog i intresserad betraktande de anordningar som vidtagits för mottagandet af de för sommaren hit förlagda lettiska krigsbarnen. Vid sin ankomst till Hindås uppvaktade de små främlingarne konungen utanför Hindås Turisthotell, hvilket de hade att passera på sin marsch från stationen till Idrottsgården. När konungen kom ut på trappan, höjde en hurtig Libaugosse ett "Hoch lebe der König von Schweden!" hvilket följdes af ett kraftigt "hoch" från hela barnskaran.



DET FÖRSTA NORDISKA FÖRFATTAREMÖTET I KÖPENHAMN.

Öfverst: DANSKA FÖRFATTAREFÖRENINGENS STYRELSE: Fr. v. Dr phil. L. Bobé; v. ordf. Sven Lange; herr Kay Larsen; fru Thit Jensen; ordf. cand. mag. Sophus Michaëlis; fru Ingeborg Vollquartz.
Efter fotos.



MÖTESDELTAGARNE I GLYPTOTEKET, ddr. Danska Författareföreningens 25-års jubileum firades. Främst synas ordförandena i de fyra nordiska ländernas författareföreningar: herr Nils Collet-Vogt, Norge (1); herr Ernst Didring, Sverige (2); cand. mag. Sophus Michaëlis, Danmark (3) och prof. Werner Söderhjelm, Finland (4). — Text å sid. 546.

D:R ENOCH THULINS SISTA FÄRD.



Fil. d:r Enoch Thulins stoft vigdes den 20 maj med stor högtidlighet i Sofia Albertinakyrkan i Landskrona till den sista hvilan. Tämplet, hviket fyllides af den stora skaran begrafningsgäster och andra, som önskade bringa den under så tragiska omständigheter bortryckte flygaren en sista gård af aktning, var rikt smyckadt med blommor, som från när och fjärran sändts till bären. Efter jordfästningen, hvilken förrättades af stadskommunister Åkerman, assisterad af teol. d:r Lundgren, följde sång med ackompanjemang af orgel och stråkinstrument, psalmsång samt musik af Skånska husarregementets musikkår. Under orgelmusik bars kistan därefter af sex flygare ut ur kyrkan till vagnen

Forts. å sid. 559.



1. EN AF DE TVÅ FLYGMASKINERNA FRÅN FLYGSKOLAN Å LJUNGBYHED MEDFÖRANDE KRANSAR TILL KISTAN, HVILKA NEDKASTADES UNDER DET MASKINERNA KRETSANDE ÖFVER KYRKOGRÄDEN UNDER BEGRAFNINGSHÖGTIDLIGHETEN. — Foto. Blomgren, Klippan.

2. DEN I SVENSKA FLAGGAN INSVEPTA KISTAN, krönt med ett stycke af den vid olyckan splittrade propellern, utbäres från kyrkan i Landskrona, företrädd af chefen för arméns flygöfen, öfverstelöjtnant K. A. B. Amundson.

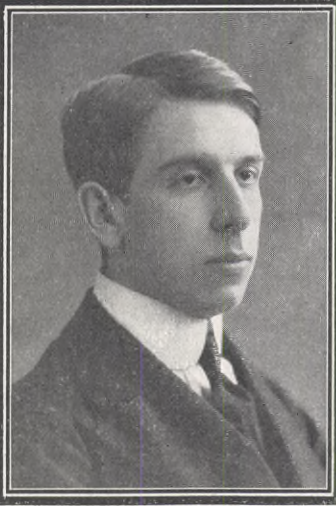
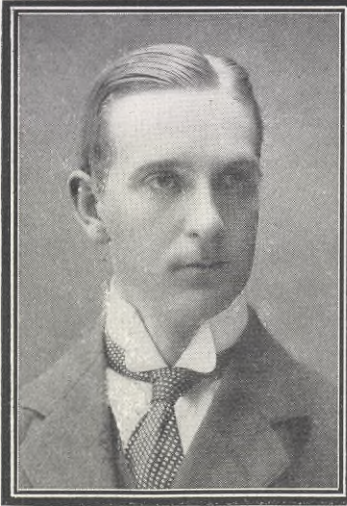


Foto. Ohm, Malmö.

Klubb: Kem. A.-B. 1919

DEN STORA BEGRAFNINGSPROCESSIONEN med Enoch Thulins aeroplanfabriks arbetare i spetsen.

FLYGOLYCKAN VID VÄRTAN.



DE VID FLYGOLYCKAN OMKOMNA:
T. v. MARINFLYGAREN LÖJTNANT C. E. V. ECKERSTRÖM.

T. h. INGENIÖR C. O. VIDMARK.

Vidstående bild:
FLYGMASKINEN I SPILLROR EFTER FALLET. (Pressfoto.)

Här under: EXPLOSIONSOLYCKAN I ENGENE DYNAMITFABRIK VID DRÖBAK. Fabriken under branden.



Dödsflygningarna här i Sverige följa den ena tätt efter den andra. Föregående vecka kom det smärtsamma budskapet om dr. Enoch Thulins förolyckande och på själva hans begrafningsdag, tisdagen den 20 maj, kommer nästa olycksbud: tidigt på förmiddagen störtade på Lilla Värtan omedelbart utanför Stockholm under ötningsflygning med ett af de af flottan nyinköpta tyska hydroaeroplanen löjtnant Claes-Emil Vilhelm Eckerström och ingeniör Carl Olof Vidmark och dödades båda ögonblickligen. Beträffande själva händelsen ha framkommit en hel del divergerande vittnesmål men det sannolikaste förloppet synes dock ha varit att aeroplanet efter en glidflykt ned mot vattnet kaputerat i själva nedslaget, gått rundt och krossats samtidigt som det dragit de båda ombordvarande ned under sig i vattnet. Enligt andra versioner skulle en explosion inträffat i motorn medan maskinen ännu befann sig på rätt stor höjd och att det var denna explosion, som vållade olyckan. Denna senare uppgift har dock vunnit föga tilltro hos sakkunniga på den grund att mo'oren, åtminstone som det vill synas af den hastiga undersökning som när detta skrivits hunnit företagas, icke tagit någon som helst skada.

Forts. å sid. 551.



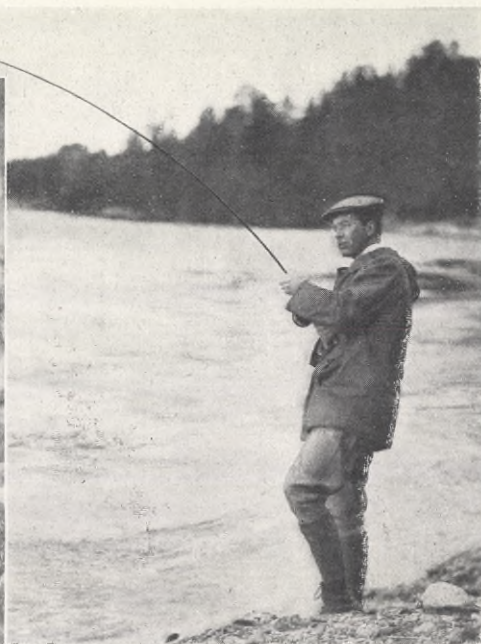
Nederst: Dödade och sårade föras ombord å en ångare för transport till sjukhus i Kristiania.

Vid Engene dynamitfabrik nära Kristiania inträffade den 19 maj en fruktausvärd explosion, vid hvilken 5 arbetare dödades och ett 50-tal skadades, däraf några lifsfarligt. De materiella skadorna beräknas till ca en mill. kr. Den uppkomna elden nådde icke fram till den svårt hotade stora dynamitfabriken, hvarigenom en katastrof af de mest fruktansvärda dimensioner förekom.

Efter fotografier.

Kitcher Kem. A.-H. Hengt Sjöförsäkrings, Sthlm.—Gbg.

LAXFISKETÄFLINGAR
I ÄLFKARLEÖ. Fru B.
Bellander 1 apr. i spinn-
kast f nybörjarklassen.



i Stockho'm 1897. Han utexamine-
rades från Ma-
skinyrkeksskolan år
1916 och var först
anställd vid Gasac-
cumulators verk-
städer på Lidingön.
Sedan 1 maj 1917
tjänstgjorde han
som ritare vid tor-
peddepartementet
vid flottans varf.
Han var äfven där
förutom verksam
på en hel del om-
råden och var bland
annat en af initia-
tivtagarne till den
tekniska förening-
en M. S. i hvilkens
styrelse han satt
som sekreterare.

T. h.:
KRONPRINS
GUSTAF ADOLF
har fått ett "hugg".
H. K. H. lyckades
draga det största
exemplaret, en lax
om 6¼ kilo.

Forts. fr. föreg. sida.

Den förolyckade maskinen levererades hit för
endast några månader sedan och var alltså af
modernaste slag. Den var försedd med en 160
hkr. Benzmotor, hvilken hittills visat sig full-
komligt tillförlitlig. Den har under hela sista
veckan varit i flitig användning för en serie prof-
flygningar, hvilka just på tisdagen voro atsedda
att afslutas af löjtnant Eckerström med ett prof
i hastighetsflygning.

Löjtnant Eckerström, som var född 1889, ut-
nämndes till underlöjtnant vid flottan 1910 och
till löjtnant 1914. Han utbildade sig till flygare
vid Thulinverken och erhöil sitt flygardiplom det
60:de svenska — så tidigt som den 31 augusti 1916.
Inom avjaktkretsar åtnjöt han synnerligen stort an-
seende, tack vare hvilket han också var med bland
de danska och svenska flygexperter, som fått mot-
taga norska regeringens inbjudan till den skandi-
naviska flygkonferensen i Kristiania i början af
juni. Äfvenså har han på andra områden gjort
sig känd som en framstående och intresserad
idrottsman.

Ingenjör Vidmark, som helt tillfälligt kom att
medfölja på dödsfärden som passagerare, var född



EN TYPISK BILD FRÅN TÄFLINGARNE.

Den 17—18 maj hade af tidskriften "Från skog
och sjö" vid Älfkarleö anordnats stora sportfiske-
täflingar, hvilka räknade bland andra kronprinsen
med uppvaktning som deltagare. Fisket tog sin
början redan kl. 4 på lördagens morgon och gaf till
resultat en harr och tio laxar, af hvilka sistnämnda
det största exemplaret, som vägde 6¼ kg. drogs
upp af kronprinsen. Äfven damer deltog i fisket
och af dem erhöil fru B. Bellander 1:sta pris för
nybörjare. Senare på dagen tällades i flug- och
spinnkast.

*

Ystads äldsta och vackraste korsvirkeshus
härjades på aftonen den 18 maj af en förödande
eldsvåda, hvilken utbröt i ett par korsvirkeshus vid
Klostergatan, senast använda som magasin och upp-
lagsplats för bl. a. stora partier torströ. Elden spred
sig med stor våldsamtet och inom kort lågo de båda
byggnaderna i aska. Andra i närheten liggande
gamla korsvirkeshus, däribland det s. k. Riddar-
huset, lyckades man däremot rädda. För några år
sedan var frågan uppe att röjda undan de gamla
korsvirkeshusbyggnaderna för att på platsen draga fram
en gata, men planen öfvergafs af hänsyn till den
gamla stadsdelens kulturhistoriska värde.



KORSVIRKESHUS I YSTAD, ÖDELGDA AF BRAND. Branden berörde den
del af staden som för en del år sedan hotades med en gatueglering, hvil-
ken emellertid då afstyrades på grund af stadsdelens arkitektoniska kultur-
intresse. — Efter fotograf

BLIF MEDARBETARE I HVAR 8 DAG.

DEN FURSTLIGA FÖRMÄLNINGEN I STOCKHOLM.



1. BRUDPARET: MARGARETHA, SVERIGES PRINSESSA, OCH PRINS AXEL AF DANMARK.
2. BRUDEN ANLÄNDER MED SIN FADER, PRINS CARL, TILL KYRKAN.
3. ÄNKEDROTNINGEN AF DANMARK ANLÄNDER TILL KYRKAN.
4. VIGSELAKTEN I STORKYRKAN.
5. BRUDPARET LÄMNAR KYRKAN.
6. EN SOLSTRÅLE.
7. DET UNGA BRUDPARET ÅKER TILL PRINS CARLS PALATS.

Forts. fr. s. 546.

götland, och iklädd en vit bröllopsdräkt samt en slöja, som, ett år efter drottning Desideria, förut burits af prinsessan Ingeborg vid hennes bröllop. Brudparet ledsagades af tio par tärnor och marskalkar och som brudnåbbar och pager fungerade prinsessorna Astrid och Ingrid samt prinsarna Carl och Bertil.

Efter vigseln, som förrättades af ärkebiskop Nathan Söderblom, åkte brudparet i kungligt galaekipage, förspändt å la Daumont med förridare och åtföljdt af mindre kavalleriafdelningar till slottet där konungen gaf stor galafrukost i Hvita hafvet. Så följde den stora kortegen genom staden ut till prins Carls palats genom gator, som hela vägen utefter sedan timmar tillbaka kantades af mångdubbla led människor. Före brudparets galavagn kom en skvadron af Lifgardet till häst jämte förridare och vagn med uppvaktande och efter densamma en skvadron från lifregementets dragoner och vagnar med tärnor och marskalkar. En af folkmassorna mera hjärtligt hälsad kortege har säkerligen ej på många år åkt genom Stockholms gator.

Senare på eftermiddagen afreste det nygifte fursteparat till hertigparets af Västergötland egendom Fridhem, hvarifrån färden ställes till prins Eugens sommarresidens Örgården, där smekmånaden kommer att tillbringas.

1 Foto. Jæger. 2, 3 och 6 foto. Norberg för H. S. D. 4, 5 och 7 Pressfotobyrå, Stockholm.



EN HISTORISK FOTOGRAFI: I närmast föregående nr kunde H. 8 D. visa en bild af den tyska delegationen vid fredsdokumentens öfverlämnande. Vi ha från vårt fotografiska ombud i London emottagit öfvanstående mera fullständiga bild från samma tillfälle visande CLEMENCEAU I DET GÖNBLICK HAN RIKTAR SINA ÖRD TILL DE MIDT EMOT SITTADE TYSKA DELEGATERNA, af hvilka man ser Brockdorff-Rantzau sittande tredje från vänster.

Efter originalfotografi.

MOT FREDEN.

Fristen för Tysklands ställningstagande till det af de allierade makterna den 7 maj öfverlämnade förslaget till fredstraktatet utlöpte den 22 maj. Som man haft anledning vänta, har fristen förlängts. Det beviljade uppskofvet är dock ytterst snått tillmätt och rör sig endast om en vecka.

Skall Tyskland vägra att underskrifva fredsförslaget? Den 12 maj gjorde tyske ministerpresidenten Scheidemann inför Nationalförsamlingen och under dess demonstativa bifall det till sina konsekvenser oberäknliga uttalandet, att fredstraktatet vore "oantaglig". Detta ord har därefter åter och åter upprepats och samlat hela det tyska folket. Det har hörts på de väldiga protestmöten, som i denna skickelsedigra tid anordnats i hela det tyska riket, i tal som Ebert och Scheidemann hållit inför oöfverskådliga människomassor, hvilkas bifall brusat dem till mötes, det har uttalats i preussiska landsförsamlingen, och det har godtagits och bekräftats af i det närmaste hela den tyska pressen.

Man har svårt att dela den franska uppfattningen att denna väldiga proteströrelse endast är en jättestor, skickligt iscensatt

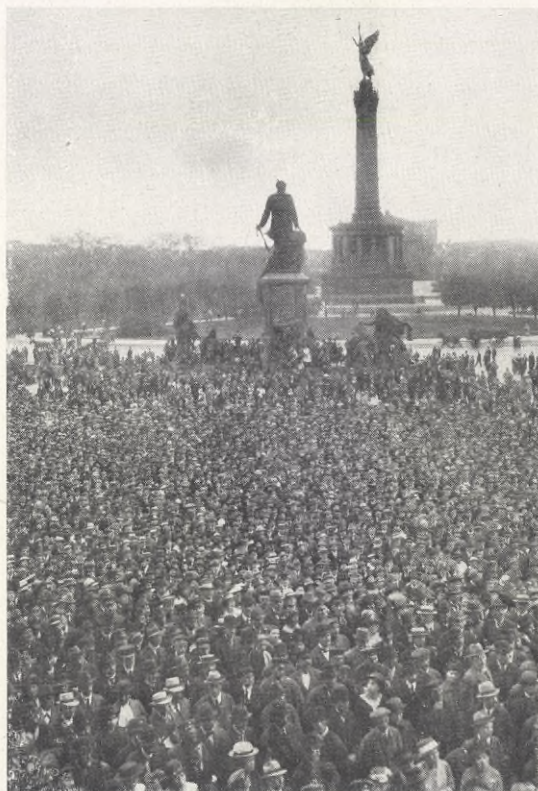
bluff, hvilken icke skall hindra tyskarne att, inför de allierade makternas hot om skärpt hungerblockad och en militär invasion, bekväma sig till underkastelse. En mindre optimistisk uppfattning ger sig tillkänna

såväl i Amerika som England och Italien, där en ganska stark opinion synes förefinnas för en mildring af fredsvillkoren, såsom en nödvändig förutsättning för att ett fredsslut skall kunna åvägbringas. Äfven på fredskongressen synes i detta hänseende en liknande uppfattning göra sig gällande. Från Paris meddelas sålunda, att inflytelserika medlemmar af de brittiska och amerikanska fredsdelegationerna ifrigt arbeta för ett öppnande af underhandlingar med Tysklands delegerade.

Det antages att den tyska fredsdelegationen när den nu beviljade fristen för svarets aflämnande utgår icke skall öfverräcka den mottagna fredstraktaten med kritiska invändningar, utan att den skall framlägga ett nytt själfständigt motförslag med vidtgående eftergifter men dock uppbyggt på de Wilsonska fredsprinciperna.

Enligt officiellt meddelande hafva Sveriges delegerade i Paris till fredskongressen öfverlämnat

Forts. å sid. 559.



Efter fotografifö. "Uola" Bengt Sjöberg
TYSK MASSDEMONSTRATION EMOT VÄLDSFRED FRAMLÄGGET FÖR RIKSDAGSHUSET I BERLIN.



DELTAGARE I DEN FRANSKA TEATER-TURNÉN. Fr. v. M. Bacqué, M:lle Solange Vlamincq, M. Durec, M. Bender, Petite Haziza, M:lle Sodiane, M me Hawkins, M:lle Vanderva, M Lomon.

Foto. Jonason. Göteborg



COMM: LUCA ORSINI BARONI
Italiens nye minister vid Svenska Hofvet.



M. HÉBERTOT, Turnéns organisatör.

Redan i närmast föregående nr omnämnde vi den franska teaterturné som då spelat å Göteborgs Lorensbergsteater inför en i hög grad intresserad publik. Samtidigt återgäfvos porträtt af M. Durec, turnéns ledare, och M:me Greta Prozor, dess främsta sceniska kraft. För dagen visa vi en grupp bild af deltagare i anslutning till det blifvande gästspelet i Stockholm.

Om hvad som bjudes äfven icke torde i vare sig sceniskt eller dramatiskt-litterärt afseende vara att anse som det yppersta af samtida fransk scenkonst skall detta gästspel säkerligen allestädes i vårt land emottagas med lika varm sympati som stort intresse.



TILL GREFVE GEORG VON ROSENS 75-ÅRS DAG AF SVENSKA KONSTNÄRERNAS FÖRENING PRÄGLAD MEDALJ AF ERIK LINDBERG. Foto. Hultén, Stockholm.
Text å sid. 559.



Amatörer ur den skånska societeten gävo den 16 maj å Malmö teater en föreställning med det gamla lustspelet "Blommor i drifbänk" på programmet. Bland de medverkande var äfven friherrinnan Ellen Cederström, f. Hedlund, hvilken därvid utförde samma roll, i hvilken hon för ett tjugotal år sedan firades älskande triumfer på Dramatiska teatern i Stockholm. Äfven nu blef friherrinnan C:s framträdande en stor konstnärlig seger. Hennes tolkning af den lilla pensionsflickan visade sig lika fängslande nu som förr, lika friskt naturligt, lika barnsligt ostyrigt och hjärtevinnande. Som eiterpjäs gaf friherrinnan C. Legouvés monolog "Vid vaggan" och befäste därmed ytterligare alltså segern.

Bland medverkan-
de i teaterpjäsen



Pressfoto.

ÅKOM: DENN OLYCKSVALD...

HOF SÅNGAREN JOHN FORSELL har i dagarne tagit slutgiltigt afsked från Stockholms operascen, vid sista föreställningen föremål för utomordentlig hyllning.

Text å sid. 546.



FRIHERRINNAN ELLEN CEDERSTRÖM efter senaste porträtt af atelier Sjöberg, Malmö. Har i dagarne uppträdt i "Blommor i drifbänk" gifvet af krafter inom Malmö societet till välgörande ändamål. För alla dem som minnas fru Ellen Hartmans glanssejour vid K. Dramatiska Teatern, skola våra bilder säkerligen vara af ett alldeles särskildt intresse.

nämna vi grevinnan Tines Hamilton, fru Stina von Platen, fru Margit Östberg, fru Eva Drake, dr Karlsten, rektor Isacsson, frih. F. Bennet och löjtn. G. Peyron.



Öfver portran.

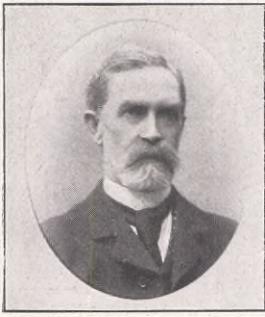
MUSIKDIREKTÖR FELIX SAUL,
stiftare af Stockholms madrigalsällskap.

Text å sid. 546.



Foto. Käller, Malmö. SCENBILD FRÅN UPPFÖRANDET AF "BLOMMOR I DRIFBÄNK" Å MALMÖ TEATER. Uppfördt af krafter inom Malmö societet, främst friherrinnan Ellen Cederström, synlig längst t. h. samt i förstoring ofvan.

VECKANS PORTRÄTTGALLERI



J. A. SCHARTAU.
F. d. Häradshöfd. - Stockholm.
75 år 30 maj.*



A. E. FAGERLIN.
Borgmästare. - Luleå.
60 år 30 maj.*



J. A. HULTMAN.
Advokat. - Stockholm.
50 år 6 maj.*



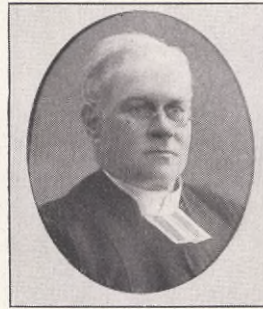
U. G. HELLGREN.
Krigsdomare. - Boden.
50 år 20 maj.*



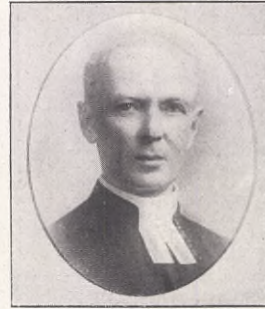
G. F. HEDVALL.
F. d. Redaktör. - Stockholm.
75 år 6 maj.*



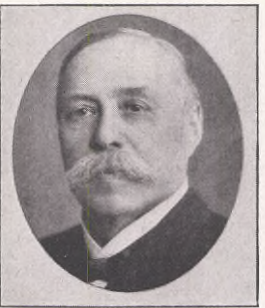
J. A. NYMAN.
Kontr.-prost. Kyrkoherde. -
Haparanda. - 70 år 16 maj.*



B. JOHNSON.
Prost. Kyrkoherde. - Värö.
60 år 13 maj.*



J. O. C. NORBERG.
Domprost. - Strängnäs.
55 år 30 maj.*



C. M. STRÖM.
F. d. Landshövding. - Sthlm.
70 år 28 maj.*



H. S. TAMM,
Riksgäldsfullmäktig. Bankdir.
Stockholm. - 50 år 31 maj.*



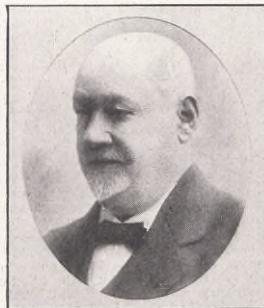
P. HALLMAN.
Arkitekt. Doc. - Stockholm.
50 år 16 maj.*



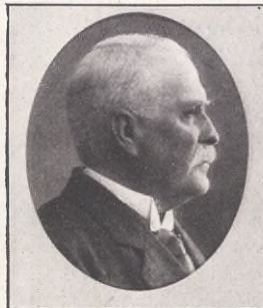
D. T. KEMP
Yrkesinspektör. - Limhamn.
55 år 3 maj.*



C. J. WENNBERG.
Direktör. - Karlstad.
70 år 19 maj.*



J. A. LUNDBORG.
Grosshandlande. - Arboga.
70 år 14 maj.*



C. NYLÉN.
Läderfabriksidkare. - Lidkö-
ping. - 65 år 11 maj.*



A. LILJEDAHL.
Ingeniör. - Arbrå.
50 år 19 maj.*

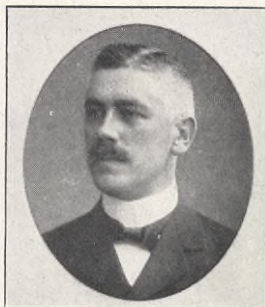
* Data å nästa sida.



G. H. BJÖRKMANSON.
Apotekare. — Öfver-Luleå.
70 år 22 maj.



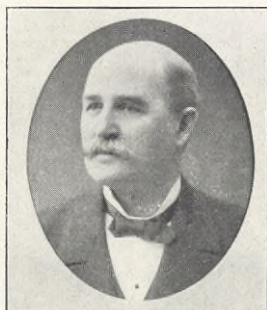
K. H. FORSELL.
Postmästare. — Varberg.
55 år 28 maj.



E. E. F. EKEBERGH.
Öfverinspektör. — Malmö.
50 år 12 maj.*



J. E. HÖBERG.
Musikdirektör. — Stockholm.
50 år 8 maj.*



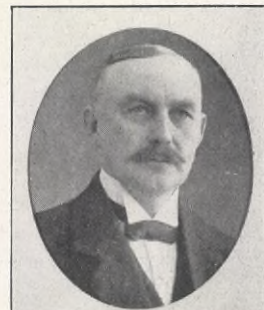
C. THORSON.
Direktör Komm.-man.-Fritsla.
60 år 18 maj.



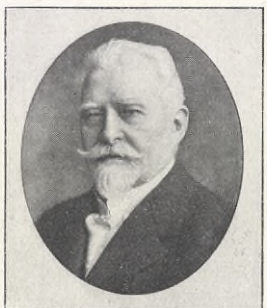
J. A. W. RAHMN.
Rådman. — Ämål.
50 år 21 maj.*



C. BENDIX.
Direktör. — Stockholm.
50 år 15 maj.*



T. ASKER.
Grosshandlande. — Fagerås.
50 år 4 maj.*



S. P. A. ANDERSSON. †
Ingeniör. Donator. — Sthlm.
F. 41. † 15 maj.



N. HELLBERG †.
Redaktör. — Malmö.
F. 47. † 20 maj.*



M. PETERSON †.
F. d. Stationsinspektör. —
Filipstad. — F. 47. † 27 april.*



C. A. PILTZ †.
Apotekare. — Stockholm.
F. 81. † 10 maj.*

ALARIK SCHARTAU. Stud. 62, hofr.-ex. 69, v. hfd 72, häradshöfd. i Ångerm. västra doms. 82, transp. t. Östra härf. doms. i Blek. 96, afsk 14. Led. af Karlskrona bygn.-nämnd 99-11, stadsfullm. der 01-10, lands-tingsman 03-10.

AXEL FAGERLIN. Stud. 79, hofr.-ex. 83, v. hfd. 86, aud. v. Norrb. fältjäg.-kår 89-90, borgmästare i Luleå sdn sistn. år. V. ordf. i styr. f. a.-b. Stockh. hand.-banks äfd.-kontor. Landstingsman sedan 98, ordf. sedan 04. Led. af Riksd. F. K. sdn 14, led. af lagutsk.

ADOLF HULTMAN. Stud. 89, hofr.-ex. 93; bild. adv. firman Uddenberg & Hultman 05, egen adv.-byrå 11, bild. adv.-firman Hultman & Rockström 13. På sin tid ordf. i Stocksunds munic. st.

GEORG HELLGREN. Stud. 88, hofr. ex. 93, e. o. not. i Sv. hofr. s. å. intr. i Norrb. l. landsstat 97, landskansl. 05 länsnot. 06, kr. fogde i Umeå fögd. 10, tillika rådman i Umeå 13; v. aud. v. Norrb. reg. 05, aud. 06, tf. fästn. aud. i Boden 07, aud. v. Norrb. reg., Boden-Karlsb. art. reg. äfd. i Boden, Bodens ing. kår 17.

FREDRIK HEDVALL. Stud. 63, öfverfögick efter några års verksamhet som privatlär. o. som skådespel. o. litt. till tidn.-mannaverksamhet; red. o. utg. af Gefle Posten 71-04; därefter korr. fr. Stockholm t. landsortspressen. På sin tid intresserad komm.-man. i Gefle, stadsfullm. samt ordf. i styr. f. arb.-lören. o. f. arb.-inst.

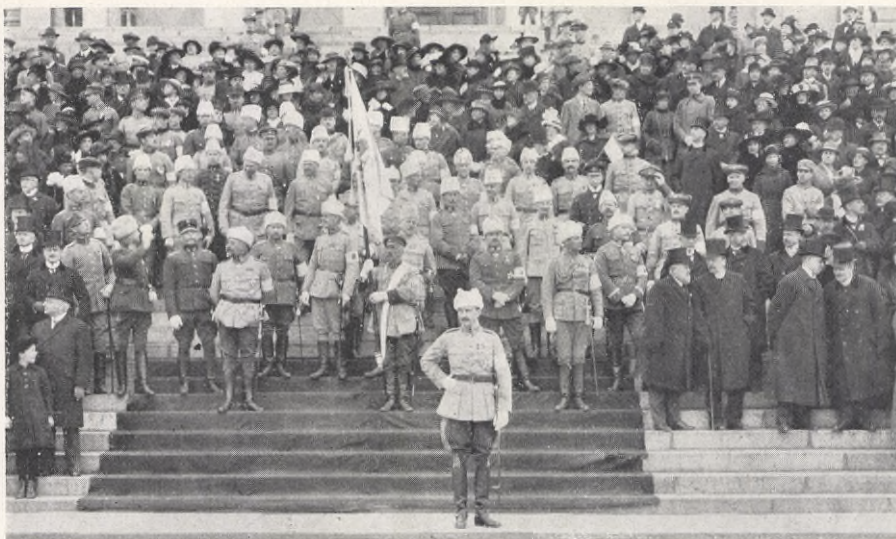
ANTON NYMAN. Stud. 70, prestv. 78, kyrkoh. i Karesuando 80, i Hieta-nlemi 92, i Nedertorneå sdn 02, kontr.-prost i Norrb. norra kontr. 01. Folkskoleinsp. 01-09, inspekt. f. Haparanda lärov. 01-05, ordf. i samskolest. 06-12, inspekt. f. småskolesem. 01. Kommunalst. ordf. i Hieta-nlemi 93-99.

BIRGER JOHNSON. Stud. 79, prestv. 82, kyrkoh. i Hishult 94, i Värö 11; kontr.-prost i Laholms kontr. 02-11. Led. af Hall. l. pröfn.-nmd 99-11; ordf. i tax.-nmd sdn 18; komm.-fullm. i Värö 19.

OTTO NORBEG. Stud. 83, teol. kand. 90, teol. dr. 17. Lär. i Beskovska skolan i Stockh. 91-93, lekt. i Hernösand o. kyrkoh. i Häggdänger 93-98, lekt. i Strängnäs o. kyrkoh. i Öferselö 98-03, kyrkoh. i Strängnäs stads- o. landsf. samt domprost 02; kontr.-prost sdn 01. Stadsfullm. i Strängnäs sdn 01, ordf. 19; inspekt. v. folksk. semin. sdn 02. Prästerl. ombud. v. prästmötena 08-10. 15 o. 18; präses v. kyrkomötet i Strängnäs 03; af stiftets präster valdt omröd v. bol.-stämma m. Prästersk. enke- o. pup. kassa 14-15, 16-19. Led. af styr. f. elem.-lärov. f. fl. sdn 02, ordf. sdn 11. ordf. i styr. f. stift. alkohol-hem sdn 10, led. af styr. f. svenska diakonsällsk. 12-15, ordf. i styr. f. Söderml. l. sinnesslöanst. 02-13, ordf. i Strängnäs sjukh.-styr. 05-10. Landstingsman 19.

CARL STROM. Stud. 70, hofr.-ex. 78, v. hfd 80, tf. landskamrer i Gefle. l. 83-87, länsbokh. 84, landskamrer 87; lf. landshöfding der 08-11, landshöfding i Västernorr. l. 11-18. Ridd. af C. XIII-ord.

HENRIK TAMM. Stud. 89, kansllex. 95. tj.-man i Gen. poststyr. o. i Mäl-larprov. hyp. fören. 95-97; revisor i Sv. allm. hyp. bank 97-07, tj. man i Ensk. jernv. pens. kassa 98-07. Eg. egend. Lindormsnäs. ått hvars skötsel han egnade sig 07-12; under denna tid v. ordf. i komm. st. o. nmd, nämndeman m. m. Verkst. dir. i Ensk. jernv. pens. kassa 08-16; styr. led. o. verkst. dir. i Sv. allm. hyp. bank sdn 12; styr. led. i Allm. brandförs. verket f. byggn. å landet sdn 12. Suppl. f. fullm. i riksgäldskont. 12, riksgäldfullm. sdn 15; af fullm. i Riksb. o. Riksgäldskont. utsedd led. af Göta kanaldir. 16; led. af jordbr. kreditkomm. 13, Stat. hand. komm. 17, finans-rådet 18, s. k. ryska utredn. komm. 19; suppl. i bankinsp. 16. Styr.-ordf. i Stockh. rederi a.-b. Svea sdn 16, a.-b. Kol o. Koks sdn 16, Stockh.-Väster-ås-Bergsl. jernv.-a.-b. sdn 17, a.-b. Flinnboda varf sdn 16, Ängf. a.-b. Drottninghol.-Fittja sdn 17. Suppl. f. Riksgäldskont. o. jourh. dir. i Sv. Kron-kredit a.-b. sdn 18.



ÅRS DAGEN AF GENERAL MANNERHEIMS INTÅG I HELSINGFORS. Öfverst: Riksföreståndaren, general Mannerheim omgifven af sin stab m. fl. Därunder: Representer för "Svenska Brigaden" defilera.

Årsdagen af general Mannerheims intåg i Helsingfors efter det kufvade rödgardistupprettet den 16 maj högtidlighölls i den finska huvudstaden med stora militära fästligheter, i hvilka äfven svenska brigaden deltog. I samband därmed utfärdade riksföreståndaren ett budskap i hvilket utlofvats amnesti för stora kategorier af dem som på sin tid dömdes för deltagande i rödgardistupprettet.



Amatörfoto. J. Hellstäm, Norrköping.

Mora-Elfdalens järnv. samt led. af dess styr. På sin tid ordf. i byggn. nmd i Mora led. af komm. nmd. Senare är bosatt i Filipstad.
CARL PILTZ †. Stud. 99, kem. studier v. Stockholms högsk. 03-05, apot. ex. 07; anst. å apot. Nordstjärnan i Stockh. samt senare deleg. i apot. Vasens droghandel. Bekant konstvän o. inneh. af en betydande samling modern svensk konst.

MOT FREDEN.

Forts fr. sid. 554.

En not rörande Ålandsfrågan. Den svenska regeringen hänvisar däri till Sveriges historiska rätt till Åland men framför allt till de af ögruppens befolkning uttalade önskingarne om en återförening med Sverige. Regeringen anhåller därför att Fredskongressen ville låta föranställa en folkomröstning om ögruppens framtida öde.

De allierade makterna hvilka på sin tid, i hopp att därmed kunna bereda väg för ordnade samhällsförhållanden, erbjödo den ryska sovjetregeringen lifsmedel för det hungrande Ryssland, synas nu, sedan de ryska makthafvande afböjt erbjudandet, beslutna att med vapenmakt nedslå det bolscheviska väldet. Under den gångna veckan hafva sålunda engelska sjöstridskrafter i Östersjön sammandrabbat med och besegrat ryska flottstyrkor. Samtidigt härmed hafva baltiska trupper till lands upptagit en framgångsrik offensiv emot de bolscheviska härmassorna.

I prasselägningsögblicket ingår meddelande om att Peterhof ligger under engelska och franska kanoners eld. Sovjetregeringen tillkännagifver äfven att en stund af den allra största fara har kommit för det bolscheviska Ryssland.

Forts. fr. sid. 549.

och fördes till Nya kyrkogården, där grafsättning ägde rum. I spetsen för den stora processjonen gingo arbetarne vid Thulinverken. Prestafvorna fördes af chefen för Arméns Flygväsen öfverste-löjtnant K. A. B. Amundson och fil. dr Ivar Malmer. Bland deltagarne i den högtidliga begrafningsakten märktes vidare representer för svenska arméns flygväsende, danska aeronautiska sällskapet, stater och kärer, en delegation från Thulins fabriker m. fl. Vid gravnen nedlades officiella kranzar af öfverste-löjtnant Amundson, som därvid erinrade om den bortgångnes storverk inom det svenska flygväsendet och bringade honom fäderneslandets sista tack härifrån. Därefter följde studentsång samt husmusik. En särskild flygarhyllning skänktes den döde, i det att två flygare från Thulins flygskola gingo upp från Ljungbyhed och under kretsande öfver kyrkogården i Landskrona nedkastade kranzar på gravnen.

Till illust. å sid. 558.

Till grette Georg von Rosen har öfverlämnats en medalj, som Svenska konstnärernas förening, i hvilken greive von Rosen är hedersledamot och mångårig styrelsemedlem, lätt prägla med anledning af konstnärens 75 årsdag i fjol. Medaljen, som är utförd af myntgravören Erik Lindberg, bär på ena sidan ett utmärkt lyckadt profilporträtt af jubilarer och på den andra en genie, som fäster en krans på en på ett staffil stående tafila. Inskriften lyder: Af Svenska konstnärernas förening den 13 februari 1918.

PER HALLMAN. Elev v. Tekn. högsk. 87-90, v. Konstakad. 90-93. E. o. tj.-man i Stockh. stads byggn.-nmd. 94, arkitekt der 98; docent i stadsanläggning-konstens förläro v. Tekn. högsk. sdn 97; arkitekt i Överfintemb. sdn 06. Sakkunnig led. af Stockh. stadsplanekomm. sdn 09. Banbrytande föregångsman f. modern stadsplanering; uppgj. stadsplaner f. ett stort antal svenska städer o. andra samhällen. I Stockholm uppgj. stadsplan f. Enskede-, Ladugårdsgårdes- o. Lärkstads-områdena.

DAVID KEMPE. Stud. 83, fil. kand. 93, utex. fr. Tekn. högsk. K. s. Å., assist. där 93-97, besiktn. man v. Arméns utredn. förord i Stockholm 96-1900; konsult Ing. 98-99, yrkesinspektör i Östra distr. 1900, i Hernösands distr. 01-04, i Malmö distr. sdn sistn. år. Utg. lärobok i oorgan. kemi f. allm. lärov. Medl. af 1912 års järnv. komm. (Malmslätts-komm.).

CARL WENNBERG. Anl. 94 mek. verkstad o. gjuteri i Karlstad hvilken rörelse efter en betydande utveckling ombildades t. aktiebolag 02 m. W. som verkst. direktör. Hed.-led. af fabr.-o. handtv.-fören., mångårig led. af fattigv.-styr., kyrkoråd; sdn 30 är led. af styr. f. Värml. stads hyp.-fören. ALBERT LUNDBORG. Stud. 67, lär. v. Manila döret. Inst. 68-72, öfvergt. t. affärsbanan som prokurist i kolfirman L. V. Lundborg i Arboga, öfvergt. senare firman i eget namn. Stadsfullm. sdn 84, v. ordf. 93, ordf. 13-18; led. af drätselkamm. 82-06, ordf. fr. 83. Landstingsman 91-09, led. af styr. f. spritbol. 86-18 o. mångårig verkst. dir. där äfvensom i Mälarpöv. e. banks afd. kontor Sdn 01 led. af dir. i Manilla.

CARL NYLÉN. Anl. 83 ett mindre garfveri som under årens lopp utvecklats sig till en betyd. läderindustri. En af stift. af Sv. garv. idk. fören. o. led. af dess styr. 03-08. En af stift. af Lidköpings tryck. a.-b. v. ordf. i dess styr. 03-12, utg. af Nya Lidk. Tidn. o. Nya Varatidn. 03-10. Led. af styr. f. Skarab. i städ. hyp. fören. sdn 09, huvudman i Lidk. sparb. sdn 16. Led. af stadsfullm. sdn 12, led. o. ordf. i drätselkamm. 90-97, led. o. v. ordf. i helsov. nmd 1900-15, led. af byggn. nmd sdn 1900. En af stift. af Lidk. blåbandsfören. o. styr. led. 89-01.

ARTHUR LILJEDAHL. Utex. fr. Chalmers tekn. inst. 91; eger o. bebor egend. Nytorp o. Simeå ångsäg; inneh. af Stat. afvelscentra.

EMIL EKEBERGH. Stat.-skr. v. Stat. jernv. 90, stat.-insp. i Vretstorp 08, underinsp. i Malmö 11, stat.-insp. i Hallsberg 13, öfverinspektör i Malmö sdn 18. Tj.-göringen i Hallsberg sammanföll m. krigsåren under hvilka den stora svenska stationen var en knutpunkt v. invalidtransporterna genom vårt land; Es chefskap under denna har förskaffat honom ett allm. erkännande från svenska fackmannakretsar som från utlandet. ERIK HÖGBERG. Musikdir.-ex. 94, mus.-dir. v. Kronob. reg. 98, v. Västm. reg. 08, v. Flott. sdn 09. Har vunnit stor popularitet m. sina olika musik-kärer, dels v. konsertturnéer utomlands, i Tysk. 02 i Amer. 08 m. Kronob. reg. musikkår, dels inom landet m. samma kår samt senare m. Västm. reg. o. sdn 10 år m. Flottans musikkår å Skansen.

WILHELM RAHMN. Stud. 89, red. o. utg. af Amåls-Posten sdn 90; stadsfullm. 01-15. Ordf. i sparb. styr. 19, led. af styr. f. samskolan sdn 08. Rådman sdn 15.

THEODOR ASKER. Inneh. firman G. Nilssons hand. affär i Fagerås. V. ordf. i kyrko- o. komm. st. f. d. nämndeman.

NATHAN HELLBERG †. Stud. 67, idk. dels akad. studier i Upsala, dels prakt. hand.-studier i Rostock t. 74; öfverlär. i matematik v. Ups. priv. elem.-lärov. 70-71. Red. f. Dagens Nyh. utrikesafd. o. riksd.-ref. samt korr. t. öfika tidn 74-79, red.-sekr. i den nystart. tidn. Skån. Aftonbladet 80-84, huvudred. f. sistn. tidn. sdn 93, dess utg. sdn 99.
MAGNUS PETERSON †. Anst. v. Stat. Järnv. 66, stat. insp. i Storfors 75, i Porsberg 76, i Mora 92-16, darrjämte afv. inspektör o. bitr. baning. v.



Efter originalfotos.
MARSKALK FOCH.



FRÅN FREDSKONFERENSEN I VERSAILLES:
VENIZELOS.
Grekiske ministerpresidenten.



PADEREWSKI.
Polsk premiärminister.
På sin tid en af världens mest berömda
pianister.



Vidst. bild: EDITH CAVELLS STÖFT
ÖFVERFÖRDT TILL ENGLAND.
Kistan föres från en högtidlig minnes-
fest i Westminster Abbey till Norwicks
domkyrka.

Stöftet efter den i Belgien af tyskarne arkebuserade engelska sjuksköterskan *Edith Cavell*, anklagad för att haiva förhjulpt engelska fångar att fly, har i dagarne öfverförts till England för att i London viggas till den sista vilan. Från Victoriasstationen fördes kistan i procession till Westminster Abbey, där en sorgedustjänst, åt hvilken gifvits de högtidligaste former, ägde rum, samt vidare under militär eskort till Norwicks domkyrka, där grafsättningen försiggick.

INNEHÅLL:

Prinsessan Margaretha. — Konungen på Hindås. — Den furstliga förmålingen i Stockholm. — Nordiska författaremötet i Köpenhamn. — Flygolyckan vid Värnan. — Hofsångaren *John Forsell* tager afsked från Stockholms operascen. — *D:r Enoch Thulins* begrafning. — Porträtt och bilder till dagskrönikan. — Mot freden. — Veckans porträttgalleri.

Eftertryck af text eller illustrationer i HVAR 8 DAG utan angifvande af källan förbjudes vid laga påföljd.
För Berättelser och Historietter gäller ovillkorligt förbud.